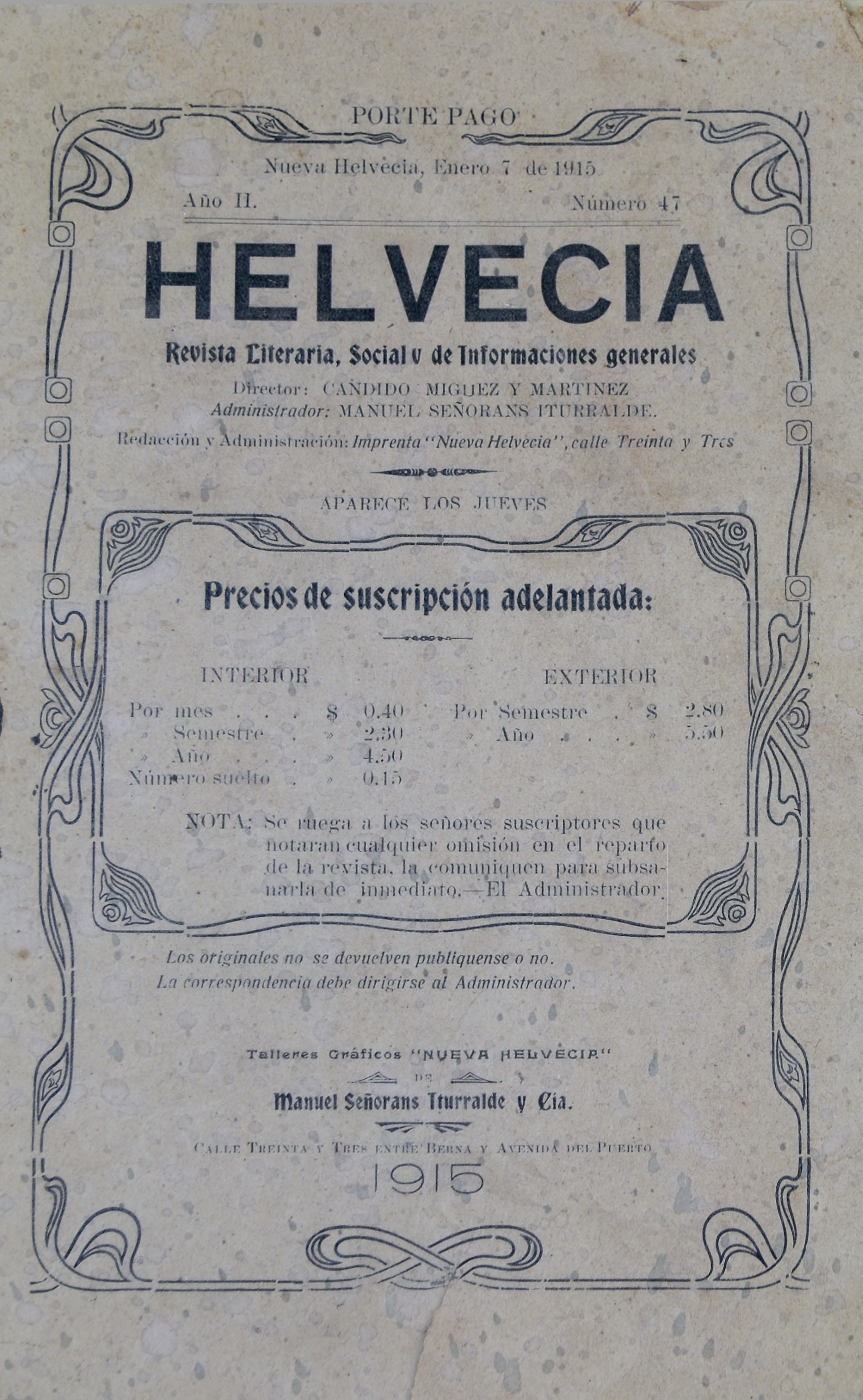


PORTE PAGO

Nueva Helvecia, Enero 7 de 1915

Año II. Número 47

HELVECIA

Revista Literaria, Social y de Informaciones generales

Director: CÁNDIDO MIGUEZ Y MARTINEZ
Administrador: MANUEL SEÑORANS ITURRALDE.

Redacción y Administración: *Imprenta "Nueva Helvecia", calle Treinta y Tres*

APARECE LOS JUEVES

Precios de suscripción adelantada:

INTERIOR			EXTERIOR		
Por mes	$	0.40	Por Semestre	$	2.80
» Semestre	»	2.30	» Año	»	5.50
» Año	»	4.50			
Número suelto	»	0.15			

NOTA: Se ruega a los señores suscriptores que notaran cualquier omisión en el reparto de la revista, la comuniquen para subsanarla de inmediato.—El Administrador.

Los originales no se devuelven publiquense o no.
La correspondencia debe dirigirse al Administrador.

Talleres Gráficos "NUEVA HELVECIA"
DE
Manuel Señorans Iturralde y Cía.

Calle Treinta y Tres entre Berna y Avenida del Puerto

1915

RESERVADO

PARA EL

LOCAL

CARBAJAL

DE

Ferias

Ganaderas

EN

COLONIA SUIZA



HUMORADAS

En esta página pueden colaborar todos nuestros lectores siempre que sus colaboraciones no ofendan a la moral o a creencias religiosas.

EN UN ALMACEN

Cliente. — Dígame almacenero: yo le he comprado una botella de vino bueno y me ha salido muy ordinario.

Patrón.— ¿ Y qué le vamos a hacer, señor?

Cliente.— ¿Cómo es esto? ¿No me ha garantizado la botella?

Patrón—Es cierto, señor: estaba garantizada la botella pero no el contenido.

ROMANTICISMO

Joven—Haga usted, señorita, la caridad de amarme, que Dios por esa obra le devolverá el ciento por uno, según lo tiene prometido en las sagradas escrituras.

Señorita.—Desde que Dios así lo tiene prometido y su palabra es infalible, desde ya lo amo, llena de gratitud, pues de este modo por uno. . .como usted, me proporcionará cien adoradores, de entre los cuales podré elegir el que más me convenga.

COLMO

Alimentar con el fuego del amor el extinguido cráter de un volcán.

Año 1 Nueva Helvecia, Enero 7 de 1915 Número 47

HELVECIA

REVISTA LITERARIA, SOCIAL Y DE INFORMACIONES GENERALES

Director: *Cándido Míguez y Martínez*

Administrador: MANUEL SEÑORANS ITURRALDE

En el yunque

Decíamos en el penúltimo número que existía una obligación de engalanar en forma práctica nuestra planta urbana por ser ésta más que una fórmula espiritual de estética, una necesidad de higiene y público confort que todos los pueblos, aún los pertenecientes a razas no buriladas por el cincel civilizador, han tratado de salvar poniendo para ello todos sus esfuerzos y actividades.

Cúmplenos repetir lo dicho; no obstante reconocer la sana voluntad que en todo momento han demostrado nuestros ediles auxiliares en los asuntos pertinentes a esta clase de actividades municipales.

En verdad, si se tiene en cuenta las facultades conferidas a las Comisiones Auxiliares para su desenvolvimiento eficaz dentro del complicado manejo administrativo, hallaremos en la labor de nuestros ediles mucho que aplaudir rindiendo homenaje a lo justo.

Pero si el campo oficial es estrecho, por eso, y por estar comprendida la labor a desarrollar en esta emergencia a uno de los eslabones de la pesada cadena que aprisiona a todos los Estados en el círculo abrumador de la crisis internacional, no puede esto afirmar un argumento capital e idiscutible que demuestre la imposibilidad absoluta en la realización de la obra de higienizar y embellecer por medio del adoquinado, de las calles convergentes a nuestra plaza y circunvalación de ésta, por la sencilla razón de que se presenta a la reconocida laboriosidad de nuestros ediles un campo fértil donde sus actividades hallarán además de un apoyo generoso y constante, un justo premio de sus desvelos en pro del mejoramiento colectivo.

Existe una opinión faborable en extremo con la que debe contarse en estos momentos de pobreza del Tesoro, dispuesta a demostrar con sana voluntad que no en vano expone sus deseos ante las autoridades administrativas que ella ha elegido haciendo uso del mas respetable de los deberes ciudadanos.

Tenemos un elevado concepto de la honorabilidad y rectitud de nuestros munícipes, de sus afanes y aspiraciones edilicias y por tal motivo nos permitimos indicar la necesidad de colmar de inmediato este anhelo público, pues lo exigen, lo reclaman así sus electores que ven amargamente huír el producto de sus tributos al Estado sin que ni una ínfima parte de éstos se destine al mejoramiento local, poniendo a disposición del Municipio Auxiliar la materia prima que la obra requiera y una gran parte del capital a invertirse en la misma

Estos contribuyentes generosos, estos electores de ámplio criterio ciudadano, son los que se comprometen a pagar la obra reclamada en su mayor parte de su peculio particular, teniendo en cuenta esta hora de angustia financiera porque atraviesa el país.

Es un sacrificio que se acepta sin protestar, antes bien, con regocijo y en la seguridad que reportará beneficios superiores e inmediatos.

Creemos que esto debe ser prueba para evidenciar la veracidad de nuestra campaña, de la justicia que entrañan los fines de la misma al reclamar de la buena voluntad de las autoridades administrativas, a más no ser, una mirada de soslayo por las cosas de casa...

Caturando al resertor

—Alto el canto y la musiquiada! páre el baile! naides se mueva! porque al primerito que pestañeé, tieso, lo voy a dejar de un mangaso!

Con una bronca de tal calibre, la voz aguardentosa de don Braulio, el sargento de la policía, había cortado la copla que en esos momentos un forastero, queriendo ganarse las simpatías de los concurrentes, había empezado a cantar.

—Vamo a ver, vamo a ver! los que no tengan papeleta que vayan puertiando! ordenó el *chàfe* de ginetas coloradas prendidas con botones de calzoncillos.

Todavía no había desembuchado la temeraria orden el polizonte rural, cuando de aquellos gauchos diablos y avisados, no quedó más que el viejo dueño de casa y el paisanito forastero que había empezado a milonguear, y a quien algunos sucesivos copetines habíanle casi entorpecido la lengua.

El pobre cantor de la riunión, fué llevado a la comisaría y puesto en el bárbaro suplicio del cepo, como si fuera un delincuente.

Al día siguiente el viejo comisario don Rufino, al recibir las novedades, sostuvo con su segundo, las siguientes consideraciones a respecto del preso que habia sido arrestado la noche anterior en el baile, por la comisión a cargo del sargento Braulio.

—Es él, clavadito, y no hay que hacerle! Las señas son mortales, y las mesmas que endilga el manescrito que me mandó el jefe pa caturar al tal resertor. Yo no me chupo el dedo y tengo más mundo que osté, auque no tanta letra menuda ¿entiende? a mi? con la uñita! Yo le voy a enseñar a que aprienda a hacer la pata ancha cuando las botas son aprietadas!

—Pero, no sea así tan porfiao, don Rufo, oste que es un empleao viejo . . . debe comprender, y . . . saber . . . de aministrar justicia.

—Ché, ché, no le almito que quiera embozalarme con sus pláticas. Yo bien sé, lo que hago, y hasta de sobra y sino, pa mostrarle pue no vivo engañao, le vi a probar ato contino . . . sargento Braulio!

—Ordene señor!

—Sacá ese endevido del cepo y me lo trais a mi presencia del encontinente . . .

—En . . . con qué . . .?

—En tu agúela pedazo e sotreta viejo! O que bruto sos pa los términos!

Diez minutos después, la pobre y eterna víctima de los polizontes rurales y que sufría tan inocentemente el inquisitorial castigo del cepo de campaña, prestaba su declaración así:

—Cómo te llamás vos? Le interrogó el Comisario, con ese tono imperativo y arrogante, propio de aquellos caciques ensoberbecidos que para suerte y felicidad de nuestros humildes paisanos, ya se va perdiendo la estampa.

—Nicomedes Cuadrao.

—Cuadrao? Esta güeno! Cuadrao! y no sabés *cuadrarte*, apesar de haber sido milico?

—Con que vos te cambiás el nombre, eh? Hablá claro y con verdá, de sino te va dir mal!— ¿Cuantos años tenés?

—Vaintiuno.

Al llegar aquí, el casi analfabeto comisario, hizo la *parada* de consultar, la nota del jefe y arrugando el entrecejo, continuó preguntando:

—Y di ande sos criollo, vos?

—Yo? Soy criollo de pa dentro...

—De pa dónde has dicho?

—De pa dentro, señor.

—Ah, güeno, me craiba de que fueras del otro lao ¿Y ... as estao de melico alguna vez?

—Yo, pa dicirle la verda... casi no sé lo que es eso...

—Bárbaro! Te pregunto si as estao en algún cuerpo.

—Si señor, he estao.

—¿Cuanto tiempo?

—Asigún creo, nueve meses...

Y dirigiendose a su segundo con aire de satisfacción le dijo:

Que tal? voy o no voy dando con la punta e la cosa?

—Entonses vos sos el resertor y... no hay más.

—Pero, señor comesario, yo le garanto que nunca e sio melico!

—Y entoavía lo negás, cuando ricien acabás de confesar que as estao nueve meses en un cuerpo e linia...

—De linia, no...

—Avisá si me estás farriando! A ver reclará di una vez: en que cuerpo estuviste nueve meses antes de resertarte?

—Me da vergüenza! pero ya que me obliga voy a reclararle: estube en el cuerpo e mi madre, y en ninguno otro más.

Ruano Viejo.

Club Artesano

—

Este floreciente Centro, social, anuncia para el sábado próximo un festival en los salones del Suizo Hotel.

Se dice que este suplirá al que debía efectuarse el 31 de Diciembre y que ha sido suspendido por el antojo soberano deldelos cabellos de plata...

Dado el entusiasmo y la animación con que había sido acogida esta fiesta entre nuestra juventud anguramos a sus organizadores que para el sábado próximo, fecha a que ha sido trasladado el festival, un risueño éxito.

Por otra parte, la amplitud del salón destinado al baile y lo pintoresco del lugar en que éste se realizará constituyen una fuerza capaz de hacer confiar en un brillante acontecimiento.

DE NUESTRO CORRESPONSAL

Ecos de una fiesta en La Paz

El 1.° de Enero algunas distinguidas familias de la Paz y sus alrededores celebraron para festejar la entrada de año nuevo una reunión en el paraje denominado Puerto Concordia.

El ingenio femenino que suele ser fecundo, fué el encargado de hacer programa dando al traste con lo vulgar y monótono.

Un bote viejo que se hallaba en la orilla del Concordia castigado por los rayos solares fué hecho instrumento de una travesía o travesura que produjo más de un susto para ser luego motivo de general hilaridad.

Varios jovenes y señoritas, adueñados de la embarcación aludida, alejáronse de la orilla, ignorando quizá los defectos que el bote poseía.

Al poco rato vieron con la consiguiente sorpresa que la pequeña nave «hacía agua» por varias partes comenzando a inclinarse y que un naufragio . . . —(no extrañe el lector porque a veces se naufraga en cualquier parte . . . .)— era inevitable.

Iniciada la obra de salvataje, el señor Manuel Fernández, dueño de la «herida» embarcación, supo distinguirse, mereciendo por tal motivo ser llamado el héroe de la jornada.

Pasado este momento trágico cómico, se hizo música en la que fué aplaudida por su notable ejecución la señorita Bonjur, quien dirigiendo una bien organizada orquesta se hizo acreedora a las felicitaciones del auditorio para todos los ejecutantes.

Cuando el sol alejábase hacia Oriente, las familias pusieron punto final a la agreste reunión citándose algunas de ellas para las horas nocturnales a una soiré familiar.

En efecto, poco después en la casa de los jovenes esposos Moleda y Smitt hubo un rato de cháchara y . . . amabilidad.

Entre otras, notamos en la sala las señoritas Juanita, Elisa y Catalina Bonjur, Margarita y Dorila Smitt, Santina y Amelia Lambert, Catalina, María Luísa y Enma Cunella, Carolina Bonjur, Bertt, Leide y Garibott.

En las horas matinales del día 2 nos retiramos anhelando que otra oportunidad nos hiciera dichosos en tan grata como amable reunión.

PLUMITA

:LITERARIAS:

RETAZOS

Y cumpliose una promesa . . . La tranquila tarde elevava sus plegarias al Encanecido. Pasaba para no volver, pero mi amor quedó en mí.

Moría lentamente como mueren las notas que se lleva el viento, como mueren los sonidos, como mueren los ecos de las frases huecas. . . Pero mi amor avivado por la distancia, espera. . .

Otra promesa se cumplirá. . . No es vago el presentimiento del querer. Vendrá una palomita blanca a traerme la misiva; vendrá a alegrar un alma que no es vieja pero que está triste. y entonces, los años pasarán. . . Y moriré, cumpliendo la fatal ley de todo lo que existe, pero moriré feliz. . . Y allá, donde todo se confunde, formaré cuerpo con otros cuerpos, mis partículas harán germinar otro ser con otra vida, pero mi espíritu quedará. En su peregrinaje por el Azul cantará solo para tí. . .¿Oyes mi amor?

*
* *

Así hablaba él Pero los años pasaron para Iluso, sin que el amor de sus ensoñaciones colmara sus ánsias.

¿Qué será de su espíritu? Quizá la busque con avidez entre el susurro del follaje, en el espesor suave y tranquilo del bosque, entre el aroma de las flores, en las canciones del viento, en la poesía del bullicioso arroyuelo, en el iris solar; en?. . .

Su alma no era de su época. Vivió para irse y se fué. ¿Volverá? No sé, mi amor. Una palomita blanca en su piquito de oro os llevará una misiva.

. . . .

DODICAN ZEUGUIM

¡AÑO NUEVO!

¡Año nuevo! ¡Vida nueva! Las campanadas del reloj me despiertan anunciándome el alba que despunta, el año que comienza.

¡Helo otra vez aquí, al mago de los locos cascabeles que aturden al infatigable viajero que nos brinda como el año su ofrenda de sacras promesas que ¡ay! no siempre se cumplen. . .

Pero en la férula espinosa de la lucha por la existencia, es celeste concepción del alma creer lo que nos hace dichosos, y el corazón necesita creer hoy en resurgimientos a vida extraña, así, como creyera ayer en la mágica risita de los reyes de Oriente.

¡Año nuevo! !Vida Nueva! Otra página que se entreabre en el libro de la existencia; una desconocida etapa que comienza, y olvidándonos de la amarga melancolía que la crueldad del ayer hizo nacer, alejando por un instante el doloroso recuerdo que en la incompatibilidad de las almas germinó, bebamos el espumante que se nos ofrece; soñemos con un cielo sin nubes!

¡Aleluya! ¡Despertar! El sol alumbra ya la naturaleza dormida, y elevando el alma a etéreas regiones, pido luz, mucha luz, para los corazones que como el mío comulgan en el divino altar de la esperanza. . . .

ZULEMA CESTAU RODRÍGUEZ

Colonia Española, E. 1.º de 1915.

Las Ferias Ganaderas

Local Carbajal.

Como preveíamos en nuestro número anterior ha sido la feria realizada bajo la dirección de los hermanos Carbajal, un éxito que superó todas las esperanzas.

Desde un tiempo bastante leja-

no no se conocía entre nosotros un torneo ganadero de tan altas proporciones y que contara con un número de comodidades como el que narramos.

Puede decirse, sin dar lugar a dudas, que tanto los vendedores de ganado como los compradores del mismo han hallado en el Local Carbajal, lugar de satisfacciones de todo género: comodidades, rectitud, cuidados, todo ha estado allí presto a las necesidades del momento.

El mont, de lo vendido alcanza a la respetable suma de 28.118 $.

El prestigio altísimo de la firma organizadora de esta feria ha tenido la virtud de reunir en su derredor a un numeroso núcleo de significados operadores del departamento.

En San Martín

Como la anterior ha sido también digna de mencionar en el libro de los éxitos el remate feria realizado en la casa de comercio de D. José G. Viera y que ha estado a cargo del martillero Carlos L. Clavijo.

Los precios a que alcanzaron valorarse las cabezas de ganado son los siguientes: bueyes, a pesos 41.50; novillos, 44; vacas gordas, 34.25; lecheras, 43.75; toros, 60; terneros, 17.50 y vaquillonas 28.25.

El resultado ha sido también halagador en este torneo.

En el Paso de los Troncos.

Se anuncia para el 28 de Febrero en el Paso de los troncos y en campos del señor Romualdo Méndez una importante Feria ganadera a cargo del rematador señor Carlos L. Clavijo.

Dase por descontado que será un éxito para sus organizadores dado el entusiasmo con que ha sido acogida entre la gente de negocios.

Apenas abierto el Catálogo ya cuenta en sus columnas con un crecido número de inscriptos, lo que hace preveer que no serán vanos nuestros augurios.

ESPECTACULOS

Biógrafo del Suizo

Como se esperaba, el Salón-Biógrafo del Suizo, ha resultado a pesar de su amplitud, chico para dar lugar al público que se reunió en él la noche del 1.º de año.

El programa selecto que figuraba en cartel ha sido el principal elemento del éxito obtenido.

Cintas de palpitante actualidad vimos desfilar por el telón, rubricadas por una de las más potentes y acreditadas empresas cinematográficas.

La reunión ha sido amable y creemos sin temor de equivocarnos que el público espera con ansiedad la próxima función.

Los esfuerzos de la empresa hallan ambiente en nuestro público que los premia haciendo del Cinema de Leicht el punto de cita de sus reuniones y festivales.

SOCIALES

—

Viajeros

De Costa del Colla, el señor Juan Cárdenas e hijo.

De Montevideo, el señor Emilio Bratchi acompañado de su señora esposa y su hija señorita Olga.

Para el mismo punto el joven Juan Greising.

De San José la señorita María C. Sánchez Ciganda.

De campaña, el joven Ireneo Lavega.

Para Montevideo el distinguido comerciante de esta plaza señor Emilio Naviliat.

De San José regresó el señor Eugenio Vallarino.

De Campaña el señor Natalio Sánchez.

Para Colonia el joven Juan Prandi.

Para Rosario, nuestro amigo Rodolfo Inzaurralde.

Los The semanales

Para el domingo próximo, varios jovenes elegantes resolvieron organizar un pequeño festival con motivo de iniciar con él «Las tardes de the».

No se dejará de reconocer la belleza de la iniciativa pues ello dará lugar a muchas y simpáticas reuniones elegantes.

Exámenes musicales

Con el concurso de los profesores del Conservatorio Montevideano, señores Vicente Pablo y Avelino Baños, que formaban la mesa examinadora, realizáronse los exámenes de las alumnas de piano que dirige la talentosa y distinguida profesora señorita Sara Sayagués Laso.

Nos complace manifestar que su resultado, como el lector podrá apreciar en los títulos obtenidos por las estudiosas examinadas, ha sido sencillamente brillantísimo y halagador.

He aquí la relación de las menciones de honor obtenidas:

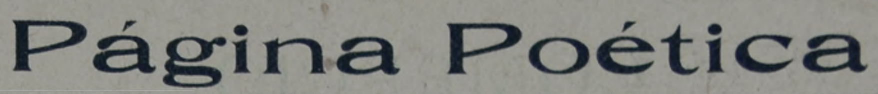
En el Primer Curso, la señorita María I. Bebeacua, con «Muy bien». En el Segundo Curso, las señoritas Luisa Trouet Theilman, María T. Lazague y Adelina Calvi, con «Muy bien»; y las señoritas Julia Reich y Natalia Piquerez con «Sobresaliente». En el tercer curso las señoritas Sofía García y Luisa Reisch, con «Sobresaliente.» y Cuarto Curso, las señoritas Rosa y Sofía Mendaña con «Sobresaliente.»

Como se ve, y teniendo en cuenta que el núcleo de bellas examinadas constaba de diez, el triunfo obtenido merece figurar en el libro de oro de nuestros grandes acontecimientos.

Felicitamos por el brillante éxito que se apuntan en su carnet, a la señorita Sayagués Laso y sus distinguidas discípulas.

Helvecia, al sentir esta íntima satisfacción no hace más que expresar el sentimiento de júbilo que embarga en estos momentos a la sociedad culta y elegante de nuestro mundo.

Página Poética



MI OFRENDA

Para mi verdadero amigo S. E. P. fraternalmente

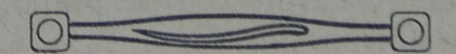
El añorar del recuerdo trae perfume
de juventud, de sueños, de esperanza,
que pasaron dejando la añoranza
de todo lo más bello que soñé...
Tú has llegado a la cumbre y a tu patria
tu talento viril da sus fulgores;
yo quedé en la penumbra y los dolores
deshojaron las flores de mi fé.

Hoy, buscando las rimas de otro tiempo,
tiende mi alma sus alas atrevida,
y recorre en el desierto de mi vida
perdiéndose en la vaga inmensidad;
se detiene un instante, para el vuelo
en tu hogar venturoso en este día
y te ofrece esta tímida armonía
emblema de cariño y amistad.

Es la ofrenda sincera del afecto
que te profesa un alma agradecida,
que te llama su hermano en esta vida
donde tantas perfidias encontró,
es el eco de mi arpa entristecida
que busca asilo en tu alma noble y pura
para decirte toda la ternura
que para tí mi corazón guardó.

Clara Lopez de Britos

Nueva Helvecia, 1915.



COMERCIO

PRECIOS LOCALES

Queso.—Se cotizan entre $ 0.28 a 0.32 según clase

Crema butirométrica

Su precio establecido es de $ 0.60.

Manteca

Se cotiza en esta plaza, manteca especial a $ 0.40 el kilo.

AVICULTURA

Aves y huevos.—Gallinas $ 0.80, pollos, 0,50 a 0,60 según clase; patos 0,40.

Huevos $ 0.14 docena.

Cueros secos

Novillo el kilo 0.40 a 0,45 el kilo.

Vacas . . . . nominal

Cueros vacunos salados

Novillos de 28 kilos arriba $ 4.00 a 8.10

Vacas de 22 kilos arriba 5.00

Vaquillonas . . . . . » 4.00

Terneros el kilo . . . . » 2.80

Cerda, pesos 0.40.

Cueros lanares

Lanares el kilo 3/4 lana $ 0,24 el kilo

MERCADO DE LA CAPITAL

Cueros vacunos secos

	Por los 100
Lotes de matadero, buenos a superiores sin garrapata . .	$ 5.40 a 5.50
Lotes de campo buenos a superiores, sin garrapata	» 5.25 » 5.35
Lotes de campo, regulares, sin garrapata	» 4.85 » 4.95

Cueros vacunos salados

	Por los 10 kilos
Novillos de 28 kios arriba, sin garr'pata	$ 7.80 a 8.10
Vacas de 18 kios arriba, sin garrapata .	» 6.95 » 7.10
Vaquillonas de 15 a 17 kilos, sin garrapata	» 6.80 » 6.90
Terneros de 10 a 14 kilos, sin garrapata .	» 2.70 » 2.80

CEREALES

Trigo

	Por los 100 kilos
Superiores del litoral	$ 6.95 a 7.00
Buenos » »	» 6.85 » 6.90
Regulares » »	» 6.50 » 6.70
Superiores americanos del interior . . .	» 6 95 » 7 00
Buenos americanos del interior	» 6.85 » 6.90
Regulares americanos del interior . . .	» 6.50 » 6.70
De fideo buenos a superior	» 6.50 » 6.60
De fideo regular . .	» nominal

Maiz .

	Por los 100 kilos
Cuarentino seco c. bolsa	$ 3.50 a 3.60
Morocho superior con id	» 3.00 » 3.30
Id regular con id.	» 3,00 » 3,40
Común nuevo, seco, del litoral	» 3,00 » 3,00 » 2.90 » 3.20
Id. nuevo del interior .	» 2,95 » 3.00
Id. oreado	» 2.80 » 2.85
Id. fresco, caliente, etc .	» nominal

Lino

Base 4 por 100, export. » 3.30

Alfalfa

Se cotizan a los siguientes precios

	Por los 100 kilos
Alfalfa especial . .	$ 3.40 a 3.70
» buenas . . .	» 3.00 » 3.20
Mezclas especiales . .	» 2.50 » 2.70
Id buenas . . .	» 2.10 » 2.40

Afrecho

	Por los 100 kilos
Con bolsa para export.	$ 2.20
o para consumo . .	sin cotización
Afrechillo para consumo	$ 2.50
Id. para exportación	sin cotización..
Granzas . . .	$ 2.80 a 300

6.ª Feria Ganadera

EN EL

Paso de los Troncos

A celebrarse el 28 de Febrero de 1915

En los campos del Sr. Romualdo Mèndez

A CINCO KILOMETROS DE COLONIA SUIZA

-:- Grandes remates de haciendas en general -:-

Contamos desde ya con la cooperación de muchos y buenos elementos rurales, y al efecto invitamos al público en general a concurrir a este torneo del trabajo que revestirá tanta importancia o aún más que las anteriores.

El Catálogo se cerrará el día 5 de Febrero

No se cobra pastoreo

Comisión de venta 3 por 100

A PAGAR ENTRE COMPRADOR Y VENDEDOR

Por pedidos de anotaciones o otros informes, dirijirse a los que suscriben.

Romualdo Méndez

PROPIETARIO

Paso de los Troncos

Carlos L. Clavijo

MARTILLERO

Calle G. Artigas 558, Rosario.

MOJONES

La inocencia cuando se pretende demostrar que lo es entre celajes de convencionalismos y apariencias verídicas, no puede calificarse de tal; solo es inocencia la que dejando prejuicios a un lado tiene la alta virtud de revestirse con el simbolismo de la bella Friné, presentando la esplendidez de su carne tersa y estatuaria ante los representantes de la justicia.

Aquella hermosa griega, con la dulzura y serenidad de su rostro ideal, anonada a los jueces severos, y lo que antes era pecado luego se transforma en virtud, reconociendo en la belleza natural sin retoques ni efectismos, el triunfo de la verdad, la cual con su soberana lógica, aplasta todos los prejuicios tradicionales.

Por eso en la vida, para llegar a una perfección relativa, debemos obrar de consuno con nuestras naturales inclinaciones, pulimentadas con la educación científica.

*
* *

Los criminales no son como cree el vulgo, esos tipos que describe el tratado de anatomía, por el hecho de no ser reales al no aproximarse a la verdad, sino que son seres sintéticos, y, por lo tanto, sujetos a leyes atávicas y degenerativas de una raza, y más aún, al medio en que se mueven, que unas veces por atrofía psiquica, y otras por falta de medios de subsistencia o contrariedades sufridas en la vida, y si completamos las causas con un temperamento impulsivo, el criminal resultará casi siempre el desgraciado que lucha por apartar de su camino los obstáculos que él cree se oponen a la concepción que tiene de la vida; por eso delinque en los momentos de ofuscación sin darse cuenta del daño causado.

Estas son las causas del crimen, que la mala organización de la sociedad alimenta con su abandono.

El remedio no está en el Código ni en la severidad de las leyes — que son las formas variadas de la venganza — sino en una buena despensa, para los unos; y en sanear las costumbres, encauzando las pasiones, para los otros.

*
* *

La verdad no es siempre lo que vemos sino precisamente lo que se oculta a nuestras miradas. Fijémonos precisamente en la luz, y observaremos que no son los colores lo que vemos, sino la vibración sútil del éter, y éste se oculta a la penetración de nuestras miradas.

*
* *

Los amigos, pueden compararse a los instrumentos cortantes: si a éstos los dejais reposar demasiado, olvidándolos, se oxidan, se amohosan, se hacen inútiles, os desconocen; pero también si les usais todos los días se desgastan, se desafilan y se hacen inservibles. Usemos de ellos con cautela y con inteligencia, dándoles de cuando en cuando una *afiladura*.

La consecuencia saludable la tocará quien siga este método.

Pedro Chardoney.

Manual de Medicina Práctica al alcance de todos

Por el Dr. Mauricio F. Langon

(Continuación)

ciones y que están situados al rededor de éstas o entre éstas. En las recalcaduras pueden haber desgarramientos de músculos o tendones y rotura de arteríolas que ocasionan equímosis ó moretones.

Las recalcaduras mas frecuentes son las de la muñeca, del pie, del codo y de la rodilla. En el momento en que se produce, el paciente experimenta un dolor vivo. que se calma para reaparecer con mayor intensidad después de unas horas, a medida que aumentan la hinchazón, tensión y rubefacción de la región, que frecuentemente es esquimosa.

Se ha dicho que, en algunos casos, un esguince puede ser más serio para su cura que una fractura, y no hay exageración en ésto, pues existen casos en los cuales la cura es muy rebelde o se hace lentamente.

Tratamiento inmediato.—Se someterá enseguida la parte lesionada al agua fría durante 4 o 5 horas: sea sumergiendo el pie, mano, etc., en agua corriente de un arroyo, debajo de una canilla abierta; sea en un recipiente amplio, cuyo líquido se renueva cada cuarto de hora. Es necesario dejar el miembro lesionado durante 3 o 4 horas, como mínimo en el agua fría, pues sino sobrevendría una reacción inflamatoria con dolor vivo. Si la sumersión contínua fuera muy incómoda, se podrá sacar la parte enferma durante unos instantes para volverla a sumergir hasta completar el tiempo ya indicado. Por lo general, el dolor aumenta al principio, cuando se introduce la mano en el agua; pero después de un rato, media hora más o menos, el dolor disminuye. Si la recalcadura estuviera colocada en una región imposible de sumergir en el agua, se emplearán irrigaciones frías contínuas o paños empapados con agua. En las mujeres en ciertas épocas en que los baños locales fríos podrían causar accidentes, se reemplazarán los baños por compresas resolutivas o cataplasmas de papas, renovadas cada vez que se calientan.

Después de la aplicación de agua fría, sea bajo la forma de baños, irrigaciones o compresas, se coloca sobre la región afectada un pedazo de algodón o hilos mojados en esta mezcla: alcohol o aguardiente, 2 cucharadas; 2 claras de huevo y un poco de jabon. Se venda.

Si la hinchazón ó el dolor hubiera aparecido ya, hay que conformarse con aplicar paños humedecidos con agua blanca, aguardiente, alcohol alcanforado.

En todos los casos, debe completarse el tratamiento con ma-

(Continuará)

FOLLETIN 24

CARLOTA M. BREAME

DORA

Novela escrita en inglés. Traducida al castellano por Manuel Valerio Ortega

—En todo caso, —repuso prontamente,— eres muy joven para pensar en el matrimonio. Si hubieses elegido la hija de un duque tambien me opondría por ahora.

—Dentro de unos cuantos meses cumpliré veinte años,—dijo Reinaldo,—y estoy dispuesto a esperar hasta entonces.

La señora Elena colocó su blanca mano adornada con valiosa joyería, sobre el hombro de su hijo, y profirió con suavidad:

—Mi querido Reinaldo, ¿has perdido el juicio? Dime: ¿quién es Dora?

En este momento vió las lágrimas prontas a brotar de los ojos de su hijo: su franca y honesta fisonomía conmovió su corazón.

—Dime, continuó:—¿quien es ella? ¿cómo es? ¿y en dónde la has visto?

—Es tan hermosa, madre mía, que estoy seguro de que la amaríais: es tan bella y graciosa, como virtuosa y modesta. La encontré por primera vez en el parque hace algunas semanas, y después la he visto todos los días.

Padre y madre cambiaron una mirada de desaliento, que no pasó desapercibida a Reinaldo.

—¿Por qué no nos lo habías dicho antes?—le preguntó su padre enojado.

—Le hablé de matrimonio cuando estabais ausentes.—replicó Reinaldo.—Ella consintió, y solo había estado esperando que se fuesen nuestras visitas para comunicaros mi pretensión.

—¿Y es para ver a Dora por lo que sales tan frecuentemente?—preguntó su madre.

—Sí; no podría dejar de verla un solo día, porque tal día equivaldría para mí a uno sin sol

—¿Y quién más sabe de esta tontería?—preguntó milord agriamente.

—Nadie; podéis tranquilizaros, padre; antes de hablar con otro tenía que hacerlo con vos.

Sus padres lo miraron con desconsolador silencio, molestos y sorprendidos de lo que había hecho; irritados por su torpeza, y sin embargo, obligados a reconocer y a admirar su dignidad y su valor. Ambos pensaban que otros hijos hubieran probablemente ocultado a sus padres esta aventura amorosa, sentíanse orgullosos de su candor e integridad, aunque deploraban su imprudencia.

—Refiérenos todo lo que ha pasado, Reinaldo,—dijo su madre.

Sin la menor vacilación, Reinaldo les contó todo, palabra por palabra; y a pesar de su disgusto, ninguno de los dos pudieron impedir que una sonrisa viniera a dibujarse en sus labios. ¡era aquella una historia de amor tan romantica! todo era en aquel poema

(Continuará)

Sociedad Rural de N. Helvecia

Feria Ganadera

A CELEBRARSE EL

13 y 14 de Enero

EN EL LOCAL DE LAS

Exposiciones Ferias en Colonia Suiza

Bajo las siguientes condiciones: Comisión 3 por ciento

A PAGAR POR MITAD entre COMPRADOR y VENDEDOR. No se COBRA PISO

Se invita a los ganaderos y hombres de campo a concurrir a esta Feria. Oportunamente avisos detallados. Se ruega que para recibir el beneficio del anuncio, se dirijan los pedidos al rematador en Colonia Suiza, con días de anticipación, para poder dar buena publicidad a los productos a venta

La Comisión.

Diego D. Tregrthen,
REMATADOR.